



# FOREST & GARDEN

## SOPLOASPIRADOR ELÉCTRICO SA 550/2/220



### MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA



#### ATENCIÓN

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta. La imagen es sólo ilustrativa, el producto puede variar.

# ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de operación	6
Mantenimiento	7
Cable de extensión	7
Imágenes descriptivas	8
Despiece	11
Listado de partes	12

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts		Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	...	V
			Corriente alterna		A
					Amperes

## RECICLADO DE PARTES



### Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.

» Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» Si tiene dudas, no conecte la herramienta. ASESÓRESE convenientemente.

» La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida. Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta. Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes vigentes en su área. Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.

» Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

## INTRODUCCIÓN

### ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones serias.

» No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

### ÁREA DE TRABAJO



» Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA



- » **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.
- » **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- » **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- » **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- » **Si el cable de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**
- » **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente, no las modifique bajo ninguna forma.**
- » **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

## SEGURIDAD PERSONAL



### ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

- » **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.
- » **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la corriente. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar la herramienta a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus accesorios filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- ① Motor
- ② Gatillo
- ③ Bolsa recolectora
- ④ Conector de bolsa
- ⑤ Rueda
- ⑥ Tubo soplador/aspirador
- ⑦ Manija frontal



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V~ 50-60Hz
POTENCIA	3000W
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0=14000/\text{min}$
MÁX. VELOCIDAD AIRE	270km/h
MÁX. VOLUMEN DE AIRE	14CBM
CAPACIDAD DE BOLSA RECOLECTORA	45L
AISLACIÓN	CLASE II
PESO	3kg

Origen China.

### CONTENIDO DE LA CAJA:

1 soplador/aspirador eléctrico y 1 bolsa recolectora.



### FUNCIÓN:

Para tareas de mantenimiento y limpieza de hojas y otros desechos del jardín.

## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

### NORMAS PARA EL SOPLADO

- » Inspeccione el área de trabajo antes de usar el soplador.
- » Remueva todos los escombros y objetos duros como rocas, vidrio, cables, etc., que pudieran causar daños o lastimaduras durante la operación. Evite arranque accidental. Asegúrese que el interruptor se encuentra apagado antes de conectar la herramienta al receptáculo. Mantenga sus manos lejos del interruptor mientras maneje la máquina.
- » Nunca corra la unidad sin los accesorios adecuados. Cuando utilice el soplador equipe las herramientas para soplado.
- » Utilice los accesorios recomendados por el proveedor.
- » Para evitar esparcir fuegos, nunca sople contra fuego de hojas, de ramas, de chimeneas, parrillas, ceniceros, etc.

- » Nunca coloque objetos dentro de los tubos de soplado.
- » Siempre dirija los escombros sopladados lejos de las personas, animales, vidrios, árboles, automóviles, etc. La fuerza de aire puede propulsar fuertemente piedras o ramas y lastimar a personas o animales cercanas.
- » Nunca utilice el soplador para esparcir químicos, fertilizantes, sustancias tóxicas o cualquier otra sustancia.

### NORMAS PARA EL ASPIRADO

- » Detenga el motor y desconecte la herramienta de la fuente de poder antes de abrir la cubierta de la entrada de los tubos de aspirado. El motor deberá detenerse completamente y las cuchillas impulsoras dejen de girar

para evitar daños en la herramienta y lastimaduras severas.

- » Objetos duros que pasen por la carcasa pueden convertirse en misiles peligrosos. Evite aspirar materiales duros.
- » Cuando use el adaptador para aspirado, la unidad esta preparada para aspirar hojas, pasto, ramas pequeñas y piezas de papel. No aspire piedras, metal, vidrio roto para evitar daños severos al impulsor. Para evitar la posibilidad de choque eléctrico, no intente aspirar agua u otros líquidos.
- » Nunca corra la unidad sin los accesorios adecuados. Cuando utilice el aspirador equipe las herramientas para aspirador. Utilice los accesorios recomendados por el proveedor.
- » Evite aspirar fósforos a medio apagar, cenizas de cigarrillo

o cigarrillos para evitar prender fuego la bolsa recolectora.

- » Siempre utilice la correa de hombro para la bolsa recolectora para evitar posibles pérdidas de control.
- » Chequee periódicamente el desgaste de la bolsa recolectora para evitar pérdidas de material. Chequee las aberturas de la entrada de aire, los tubos de aspirado y el funcionamiento de la máquina periódicamente para prevenir el desgaste de la herramienta, siempre con la máquina desconectada de la fuente de poder. Mantenga las ventilaciones libres de escombros ya que esto puede provocar una reducción drástica en el flujo de aire.

## **INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO**

### **DESEMBALAJE**

- » Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- » Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el envío.
- » No deseche el material de embalaje hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y haya operado satisfactoriamente el producto.
- » Si hay piezas dañadas o faltantes, llame al centro de servicio para obtener ayuda.
- » La aspiradora del ventilador se suministra con algunos componentes no ensamblados. Para ensamblar estos, proceda de la siguiente manera:

#### **Montaje del tubo (fig. 3a-3d)**

- » Inserte el tubo inferior (2) en el tubo superior (1) y alinee el orificio del tornillo (10) para que el tornillo pueda pasar. Fije los tubos juntos apretando el tornillo.
- » Deslice el soporte de la rueda (9) sobre el tubo inferior como se muestra en la figura 4. Alinee el tornillo y apriete firmemente el tornillo (10) para sujetar el soporte de la rueda al tubo inferior.

#### **Acoplar el tubo a la carcasa del motor (Fig. 3e)**

- » Deslice el tubo que montó en el paso 1 sobre la carcasa del motor.
- » Inserte y apriete el tornillo (10) para fijar el tubo del soplador en el producto.

#### **Colocar la bolsa de recogida (fig. 3f-3g)**

- » Conector de salida (20) gancho en la carcasa del motor (fig.3f).
- » Conecte el conector de plástico en la bolsa a la salida hasta que encaje en su posición (fig.3g).
- » Fije la correa en el extremo inferior de la bolsa de recolección al gancho en el tubo.
- » Para desconectar, realice todos los pasos anteriores en orden inverso.

#### **Colocar la correa de hombro**

- » Sujete la correa de hombro en el gancho de montaje.
- » Ajustar la longitud para un uso cómodo.

## **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

### **DIMENSIONAMIENTO DE LA CORREA (FIG. 1)**

Ajuste la longitud de la correa de transporte (4) de manera que el tubo de vacío justo despeje el suelo. Las ruedas de guía (9) en el extremo inferior del tubo de succión ayudarán a maniobrar el tubo de succión en el suelo.

### **CONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y ENCENDIDO (FIG. 4-5)**

La herramienta puede ser enchufada en cualquier toma de corriente (con 230 V AC) que esté equipado con un fusible de 10A o superior. La toma de corriente tiene que estar protegida por un interruptor de circuito de fuga a tierra (e.i.c.b.). La corriente de funcionamiento no debe superar los 30 mA.

» Inserte el enchufe de la herramienta en el acoplamiento del cable de alimentación (extensión).

- » Asegure el cable de alimentación proporcionado con la manga de la herramienta como se muestra.
- » Para encenderlo, pulse y mantenga pulsado el interruptor (Fig. 5 / Item 5).
- » Para apagarlo, suelte el interruptor (Fig. 5 / Item 5).

### **SELECCIÓN DEL MODO DE OPERACIÓN**

#### **Succión (Fig. 6)**

- » Girar la palanca (figura 6 / artículo 8) completamente a la posición B. Esto se puede hacer tanto cuando el dispositivo está en un punto muerto, y mientras se está ejecutando.

**Soplado (Fig. 6)**

- » Girar la palanca (figura 6 / artículo 8) completamente a la posición C. Esto se puede hacer tanto cuando el dispositivo está en un punto muerto, y mientras se está ejecutando.
- » Canal de la corriente de aire hacia adelante y caminar lentamente a soplar el follaje o jardín se niegan en una pila o para limpiar y difíciles de alcanzar lugares.

 **IMPORTANTE**

Vaciar la bolsa de recolección antes de soplar. De lo contrario, el material que se ha aspirado podría abandonar los estudios.

**VACIADO DE LA BOLSA RECOLECTORA (FIG. 1)**

- » Vaciar la bolsa de recogida (7) a su debido tiempo. Cuando la bolsa está muy cargada con el material, la energía de vacío se reduce considerablemente. Depositar desechos orgánicos en un sitio de compost.
- » Apague la herramienta y desconecte el enchufe.
- » Abra la cremallera de la bolsa de recogida (7) y agitar el material.
- » Cierre la cremallera en la bolsa de recogida (7) de nuevo.

**MANTENIMIENTO**

Siempre desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

**LIMPIEZA**

- » Mantenga todos los dispositivos de seguridad, salidas de aire y la caja del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible.
- » Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido a baja presión.
- » Se recomienda limpiar el aparato cada vez que haya terminado de utilizarlo.
- » Limpiar el aparato con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza o disolventes; éstos podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato.
- » Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo.
- » Después de agitar la bolsa de desechos, ponerla al revés, y limpiar a fondo con el fin de prevenir la formación de moho y los olores desagradables.

- » Se puede usar agua y jabón para limpiar una bolsa recolectora muy sucia.
- » Frote una pastilla de jabón seco a través de los dientes de la cremallera si la cremallera se pone difícil de encastrar.
- » Limpiar el tubo de vacío / ventilador con un pincel cuando haya suciedad.
- » La suciedad puede hacer más difícil operar (soplador / aspirador) como resultado del material que gira arriba de la tierra. Cuando esto ocurre, simplemente accionar el cambio de ida y vuelta un par de veces, lo que debería traer de vuelta al funcionamiento normal.

**MANTENIMIENTO**

- » En caso de que aparezcan problemas más allá de los mencionados anteriormente, dejar que un centro profesional de servicio al cliente autorizado realice una inspección.
- » No hay piezas en el interior del equipo que requieran mantenimiento.

**CABLE DE EXTENSIÓN**

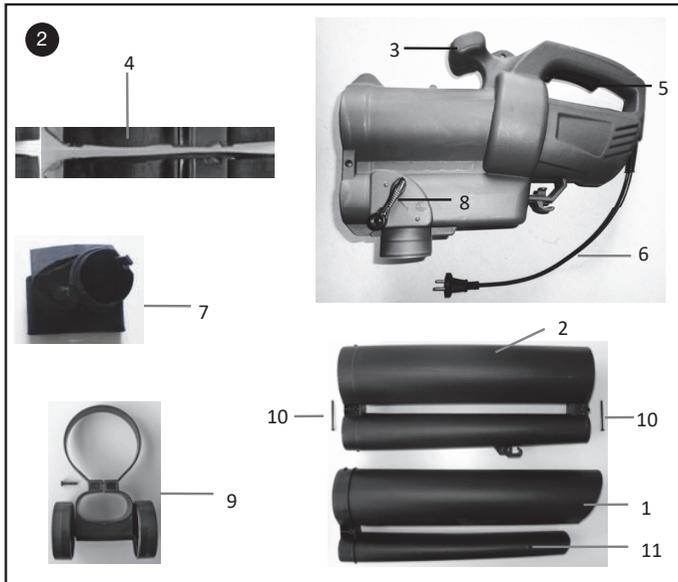
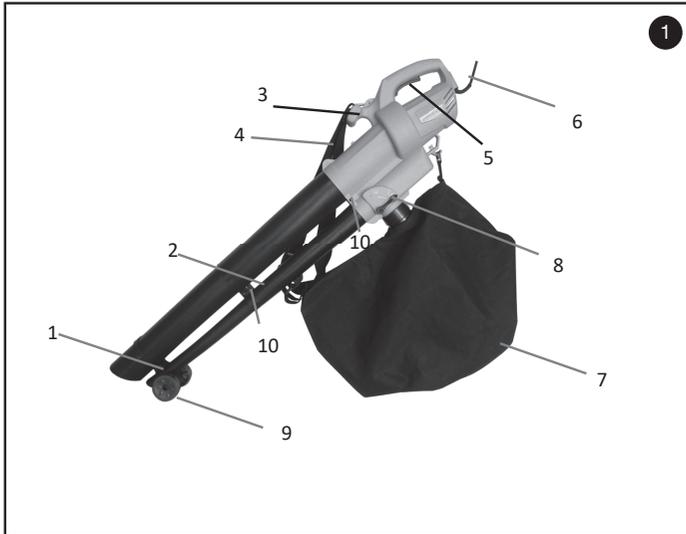
- » Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.
- » Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla

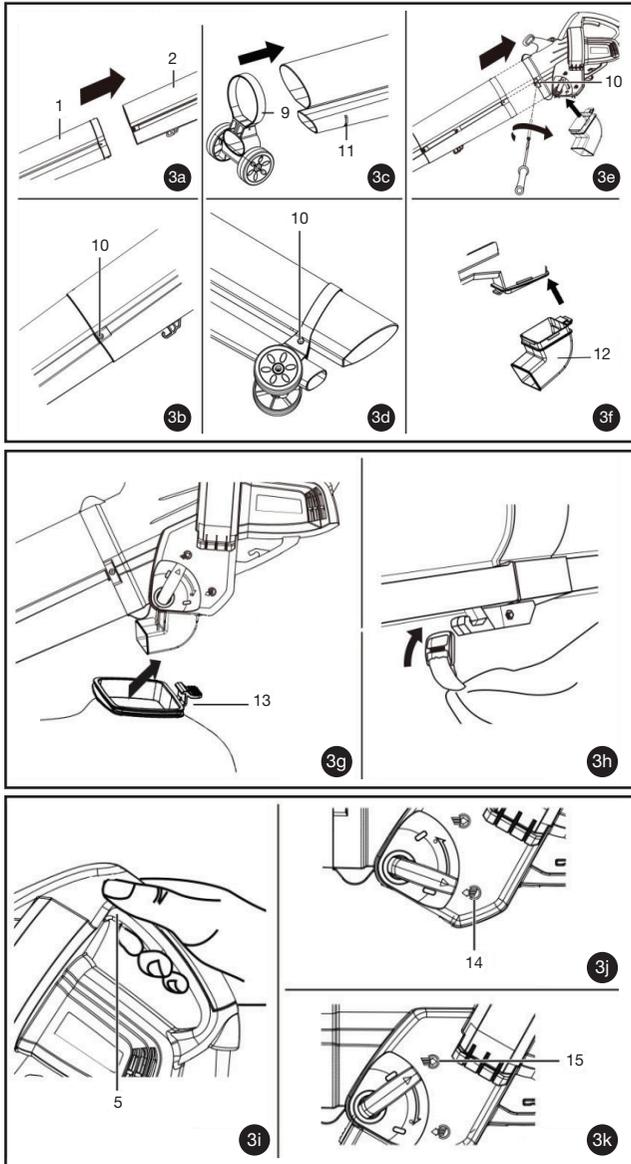
muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL y CSA.

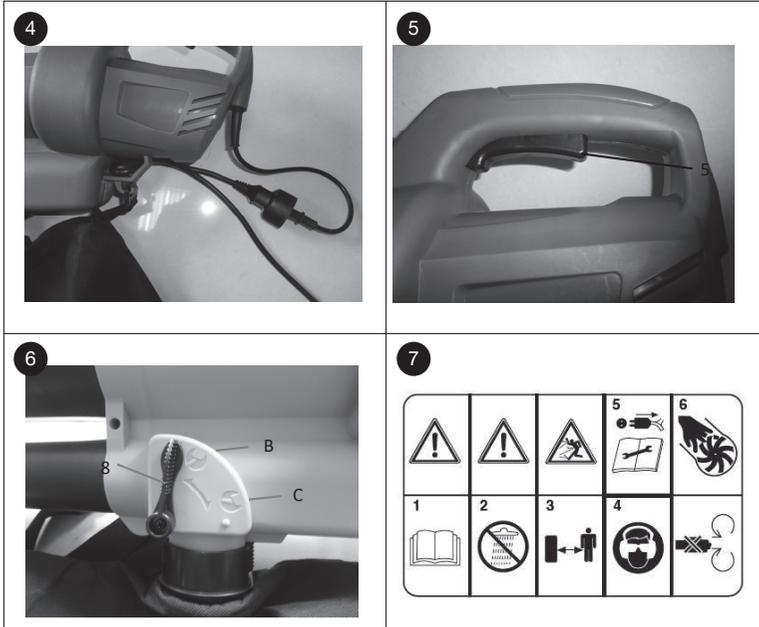
**TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN**

	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
<b>220V</b>	3~6	18 AWG	2,00mm <sup>2</sup>	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>
	6~8	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>
	8~11	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>	12 AWG	4,00mm <sup>2</sup>

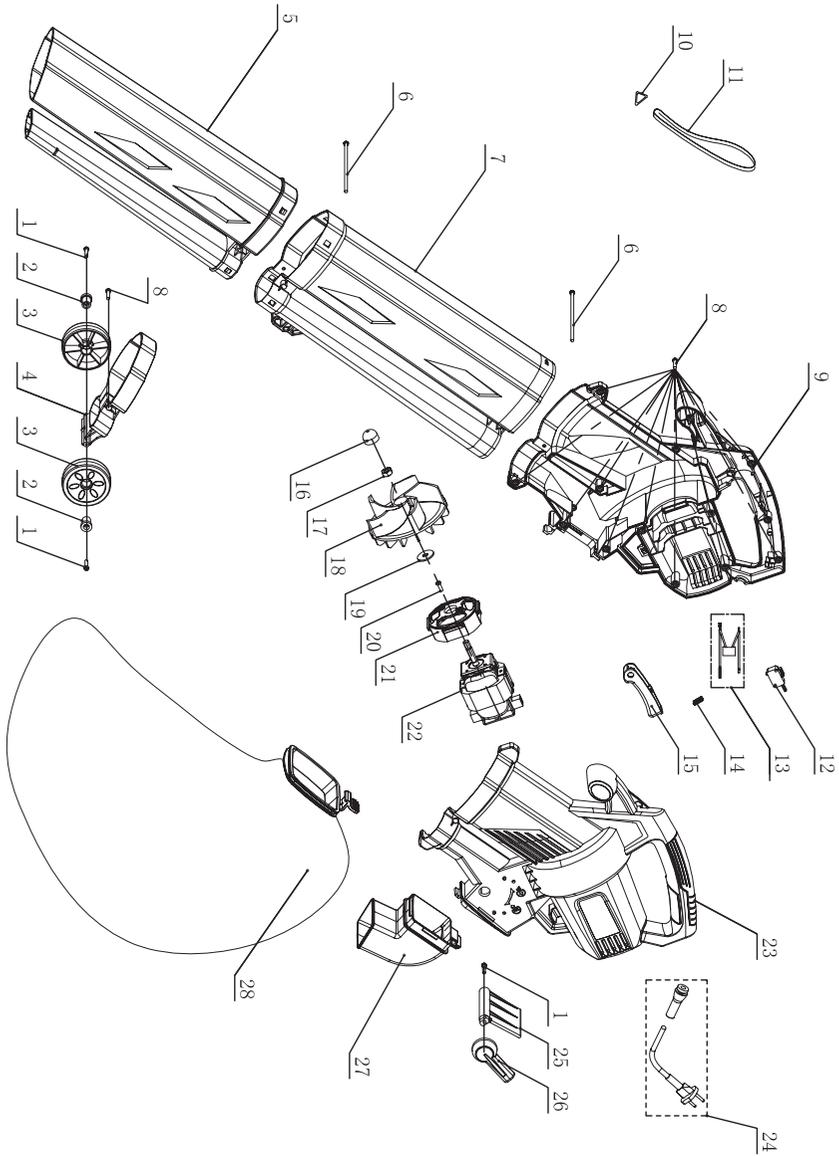
**IMÁGENES DESCRIPTIVAS**







# DESPIECE



## LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	SA550-2R1001	TORNILLOS AUTO ENROSCANTES	SELF TAPPING SCREWS
2	SA550-2R1002	EJE DE LA RUEDA	WHEEL AXLE
3	SA550-2R1003	RUEDA	WHEEL
4	SA550-2R1004	SOPORTE DE RUEDA	WHEEL BRACKET
5	SA550-2R1005	TUBO INFERIOR	LOWER TUBE
6	SA550-2R1006	TORNILLOS AUTO ENROSCANTES	SELF TAPPING SCREWS
7	SA550-2R1007	TUBO SUPERIOR	UPPER TUBE
8	SA550-2R1008	TORNILLOS AUTO ENROSCANTES	SELF TAPPING SCREWS
9	SA550-2R1009	CARCASA DERECHA	RIGHT HOUSING
10	SA550-2R1010	BROCHE DE CORREA	STRAP BUCKLE
11	SA550-2R1011	CONJUNTO DE CORREAS	STRAP ASSEMBLY
12	SA550-2R1012	MICRO INTERRUPTOR	MICROSWITCH
13	SA550-2R1013	CONDUCTOR INTERIOR DE VELOCIDAD	SPEED INNER CONDUCTOR
14	SA550-2R1014	RESORTE BOTÓN INTERRUPTOR	SWITCH BUTTON SPRING
15	SA550-2R1015	BOTON INTERRUPTOR	SWITCH BUTTON
16	SA550-2R1016	TAPA DE AISLAMIENTO	INSULATION CAP
17	SA550-2R1017	TUERCA DE BLOQUEO	LOCKNUT
18	SA550-2R1018	VENTILADOR	FAN
19	SA550-2R1019	JUNTA	GASKET
20	SA550-2R1020	TORNILLOS	SCREWS
21	SA550-2R1021	SOPORTE DEL MOTOR	MOTOR BRACKET
22	SA550-2R1022	CONJUNTO DEL MOTOR	MOTOR ASSEMBLY
23	SA550-2R1023	CARCASA IZQUIERDA	LEFT HOUSING
24	SA550-2R1024	CABLE DE ENCHUFE	PLUG CORD
25	SA550-2R1025	ESCUDO DE VIENTO	WIND SHIELD
26	SA550-2R1026	PERILLA DE INTERRUPTOR	SWITCH KNOB
27	SA550-2R1027	SALIDA	OUTLET
28	SA550-2R1028	CONJUNTO BOLSA RECOLECCIÓN	COLLECTION BAG ASSEMBLY

**IMPORTA Y RESPALDA EN URUGUAY:**  
**R. BALAGUER S.A.**  
Islas Canarias 6271 - CP 12900  
Montevideo, Uruguay  
Tel.: 2309 1200  
Mail: rbalaguer.rbalaguer.com.uy  
www.rbalaguer.com.uy

**IMPORTADO EN PERÚ POR:**  
**FESEPSA S.A.**  
Avda. Elmer Faucett N°390  
Callao, Perú  
RUC: 20100004080  
Hecho en China

**IMPORTADO PARA CHILE POR:**  
**ÁLVARO CASANOVA MAQUINARIAS LTDA.**  
Avenida Matta 1300  
Tel.: 56-2-4724300  
Santiago - Chile

**IMPORTADO EN BOLIVIA POR:**  
**ROGHUR S.A.**  
Calle Arenales 451 - Santa Cruz - Bolivia  
Tel.: 591-3-3369494 / Fax: 591-3-3332917  
e-mail: roghur@roghur.com

**IMPORTADO EN MÉXICO POR:**  
**SYNERGY IMPORTS, S.A. DE C.V.**  
Pino Suárez N°1039 Int15,  
Colonia EL VIGIA  
Zapopan Jalisco C.P. 45140  
Tel.: 52 (33) 3610-1833  
MÉXICO

**IMPORTA POR EN COLOMBIA:**  
**DYNA Y CIA S.A.**  
NIT 890901298-3  
Carrera 45# 32d-135 Interior 105  
Via Machado,  
Bello Antioquia, Colombia  
e-mail: servicio@dyna.com.co  
Tel.: +57-4-444 9190

**IMPORTADOR EN REP. DOMINICANA:**  
**COMATECO RD S.A.S.**  
Santiago de los Caballeros  
Rep. Dominicana  
Tel.: 809 971 5007 - 809 971 5002  
e-mail: gerencia@comateco.com

**IMPORTADO EN REP. DOMINICANA POR:**  
**BELLON S.A.**  
Carretera Duarte Km 3 1/2  
Pontezuola, Santiago,  
República Dominicana  
RNC 102-00062-1

**IMPORTA Y DISTRIBUYE EN ARGENTINA:**  
**MARBIA S.A.**  
CUIT: 30-71117078-9  
Céspedes 3969 (CP: 1427)  
Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Argentina

**IMPORTADO EN COSTA RICA POR:**  
**IMPORTACIONES VEGA S.A.**  
300mts este de la Plaza de Deportes  
Altos de Peralta  
Grecia, Alajuela  
Costa Rica

**IMPORTADO EN PERÚ POR:**  
**GREEN TOOLS DEL PERÚ S.A.C**  
Calle 9 lote F Solar 11 de Vista Alegre  
Distrito de Surco. Lima. PERÚ  
RUC 20603268157  
HECHO EN CHINA

**IMPORTADO EN ECUADOR POR:**  
**SOUTHIMPORT CIA. LTDA.**  
Av. Loja 5-36 y Remigio Crespo  
PBX: 2 884 381  
Cuenca Ecuador  
**Manual de uso, instalación y seguridad  
en el interior de la caja**

**IMPORTA Y DISTRIBUYE EN ARGENTINA:**  
**FERRETERA GENERAL PAZ S.R.L.**  
CUIT: 30-70729715-4  
N° Importador: 30-70729715-4  
Domicilio: Bv. 25 de Mayo 55 - (CP 2413)  
Freyre - Córdoba - Argentina

**IMPORTADO EN PUERTO RICO POR:**  
**CELIN CORPORATION**  
Carr. 190 Km 1.8  
Sector Sabana Abajo  
Carolina, Puerto Rico  
00985

**IMPORTA EN GUATEMALA:**  
**MULTIMATERIALES, S.A.**  
1ra calle 33-88 zona 11 Toledo,  
Guatemala, Guatemala.  
(502) 2429-6700  
NIT 608535-0

**IMPORTADO EN PARAGUAY POR:**  
**PETERSEN INDUSTRIA Y HOGAR S.A.**  
Santo Tomás 1653 e/ Av. Artigas  
y Vía Férrea  
Asunción - Paraguay  
Tel/Fax: (591-21) 206-131 R.A.



**FOREST &  
GARDEN**